

## KULOVÉ KOHOUTY

### BALL VALVES

#### Použití

Kulové kohouty slouží jako uzavírací armatura pro agresivní a neagresivní kapaliny, plyny, páry a sypké látky. Provozní médium může kulovým kohoutem proudit oběma směry. Pro svou jednoduchou konstrukci a spolehlivou funkci se používají zejména v potravinářském, chemickém, petrochemickém a farmaceutickém průmyslu, v čistíčkách a úpravárnách odpadních vod apod.

#### Technický popis

- provedení z korozivzdorné oceli
- konstrukce jednodílná, dvojdílná nebo trojdílná (trojdílná konstrukce umožňuje repasi kohoutu bez demontáže z potrubí)
- kvalitní přesné odlitky
- plný průtok - plnoprůtočná konstrukce minimalizuje tlakové ztráty
- měkkotěsnící sedla
- plovoucí koule
- možnost dotažení ucpávky při opotřebení
- stavební délky jsou uvedeny v tabulce u daného typu kohoutu
- provedení ANTI BLOW-OUT – zamezuje vytlačování čepu z tělesa působením tlaku
- ANTISTATIC - zajišťuje elektricky vodivé propojení jednotlivých částí kulového kohoutu
- provedení FIRE SAFE - zajišťuje ohnivzdornost kulového kohoutu
- západka pro uzamknutí v koncové poloze je standardní výbavou kulových kohoutů v dvojdílném a trojdílném provedení s ISO přírubou pro pohon

#### Ovládání

Ovládání je možné ruční pákou (standardně), ručním převodem, elektropohonem, pneupohonem nebo bez ovládání. Pro ovládání kulových kohoutů jsou charakteristické jednoduchost, minimální ovládací čas „zavřít - otevřít“, možnost automatizace, horní příruba pro pohon odpovídá ISO 5211.

#### Zkoušení

Armatury jsou standardně zkoušeny dle EN 12266-1 stupeň B a ISO 5208. Na požádání je možno provést speciální zkoušky (nominálním tlakem vzduchu, dusíkem).

#### Materiál těsnění

- R-PTFE (teflon se skelným vláknem) - standardně
- PTFE (čistý bílý teflon) - na požádání

#### Tlakoteplotní závislost

Pracovní teplota: -50 °C až +200 °C  
Maximální pracovní tlak: 6,3 MPa

#### Připojení do potrubí

- závitové - dle normy ISO 228-1 s označením G - dle normy BSP
- přivařovací dle normy EN 12627
- přírubové dle normy EN 1092-1
- mezipřírubové dle normy EN 1092-1
- přivařovací pro orbitální svařování
- T-clamp

#### Montáž

Nerezové lité kulové kohouty lze montovat do potrubí v jakékoliv poloze. Směr průtoku není předepsán. Při instalaci kohoutů s pohonem doporučujeme postupovat dle instrukcí výrobce pohonu.

#### Applications

The ball valves are designed to be used as shut-off valves for corrosive and non-corrosive liquids, gases, vapours and loose materials. Medium may flow in both directions through the ball valves. Thanks to their simple design and reliable function, the ball valves can be used in food, chemical, petrochemical and pharmaceutical industries, in sewage and water treatment plants, etc.

#### Technical description

- made of stainless steel
- 1-pc, 2-pc or 3-pc design (the 3-pc design enables to overhaul the ball valve without removing it from the piping)
- investment castings
- full bore – to minimize pressure losses
- soft-sealing seats
- floating ball
- gland packing with Belleville spring
- face-to-face and end-to-end dimensions are shown in the table applicable to the particular valve type
- ANTI BLOW-OUT design – the stem can not be ejected from the body by the pressure of medium
- ANTISTATIC design – provides electric continuity between individual ball valve components
- FIRE SAFE design – provides fire resistance of ball valve
- locking pad for the ball valve in end positions as a standard equipment of ball valves of 2-pc and 3-pc design with ISO top flange

#### Operation

By lever (as standard), by manual gear-box, by electric actuator, by pneumatic actuator, bare shaft. The characteristics of ball valve operation are simplicity, minimum reset speed, possibility of automation, ISO top flange according to EN 5211.

#### Testing

The valves are normally tested in accordance with EN 12266-1 rate B, and ISO 5208. Special tests may be carried out upon request (nominal pressure air, nitrogen).

#### Sealing material

- R-PTFE (glass fibre reinforced teflon) – standard design
- PTFE (virgin white teflon) – upon request

#### Pressure-temperature ratings

Working temperature: -50 °C up to +200 °C  
Maximum working pressure up to 6.3 MPa

#### Connection to piping

- threaded ends – according to ISO 228-1 with G marking – according to BSP
- welded ends according to EN 12627
- flanged ends according to EN1092-1
- wafer-type design according to EN 1092-1
- welded ends for orbital welding
- T-clamp

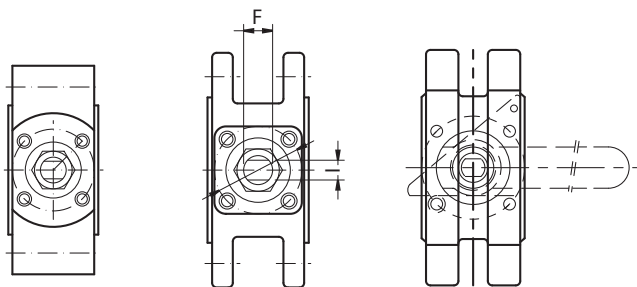
#### Installation

Stainless steel ball valves may be installed into the piping in any position. The flow direction of the service fluid is not stated. When installing ball valves equipped with actuators, the instructions issued by the actuator manufacturer must be observed.

PN 16-40 • DN 15-150 • Tmax +200 °C

Připojení / Connection:  EN 1092-1 MEZIPŘÍRUBOVÉ / WAFER-TYPE

- plný průtok / full bore
- ANTISTATIC, ANTI-BLOW OUT, FIRE SAFE
- jednoduché provedení, do tělesa zašroubovaná vložka / 1-pc design, insert screwed into the body
- příruba pro pohon dle / ISO top flange acc. to: ISO 5211



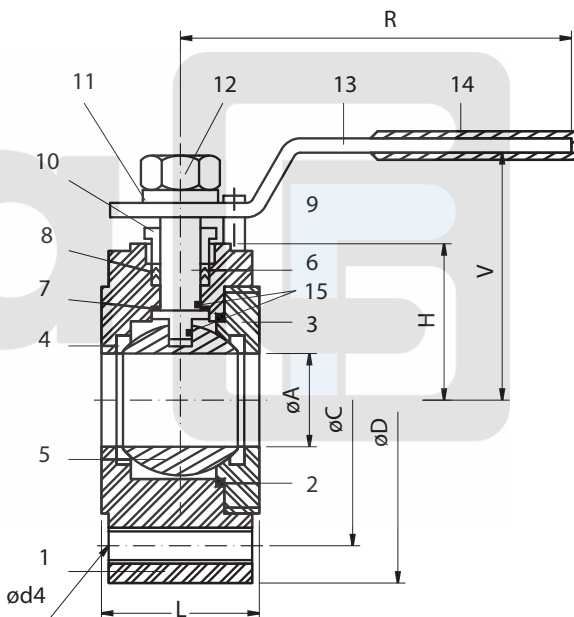
DN 15-25

DN 32-100

DN 125-150

### Materiál / Materials

Police / Positions	Součást / Component	Materiálové varianty / Material variants
1	Těleso / Body	1.4408
2	Těsnění / Gasket	R-PTFE
3	Vložka / Insert	1.4408
4	Sedlo / Seat	R-PTFE
5	Koule / Ball	1.4408
6	Čep / Stem	1.4401
7	Těsnění čepu / Gasket	R-PTFE
8	Těsnění čepu / Packing	R-PTFE
9	Doraz / Stopper pin	1.4301
10	Ucpávka matice / Gland	1.4301
11	Podložka pružná / Spring washer	1.4301
12	Matice / Nut	1.4301
13	Páka / Lever	1.4301
14	Krytka páky / Lever sleeve	PVC
15	ANTISTATIC	1.4301



PN	DN	Rozměry tělesa / Dimensions										Hmotnost / Weight [kg]		
		A	C	D	d4	F	H	V	I	L	R	ISO 5211	PN16	PN40
40	15	15	65	95	M12 x 4	8	32	63	5	35	105	F03	-	2,2
	20	20	75	105	M12 x 4	8	35	66	5	38	105	F03	-	2,6
	25	25	85	115	M12 x 4	11,2	39	76	8	42	158	F04	-	3,0
	32	32	100	140	M16 x 4	11,2	50	85	8	50	158	F04	-	4,2
	40	38	110	150	M16 x 4	12,7	54	110	9	60	183	F05	-	5,2
16-40	50	50	125	165	M16 x 4	12,7	63	118	9	80	183	F05	-	6,4
	65	65	145	185	M16 x 4	20	79	131	12	94	243	F07	8,8	9,6
	80	80	160	200	M16 x 8	20	87	152	12	118	243	F07	14,0	15,2
10-16	100	100	180	220	M16 x 8	24	108	182	18	140	328	F10	20,0	22,0
	125	125	210	250	M16 x 8	-	-	-	-	180	420	F10	37,0	-
	150	150	240	285	M20 x 8	-	-	-	-	265	420	F12	62,0	-

Všechny rozměry jsou uvedeny v mm. / All dimensions in mm.